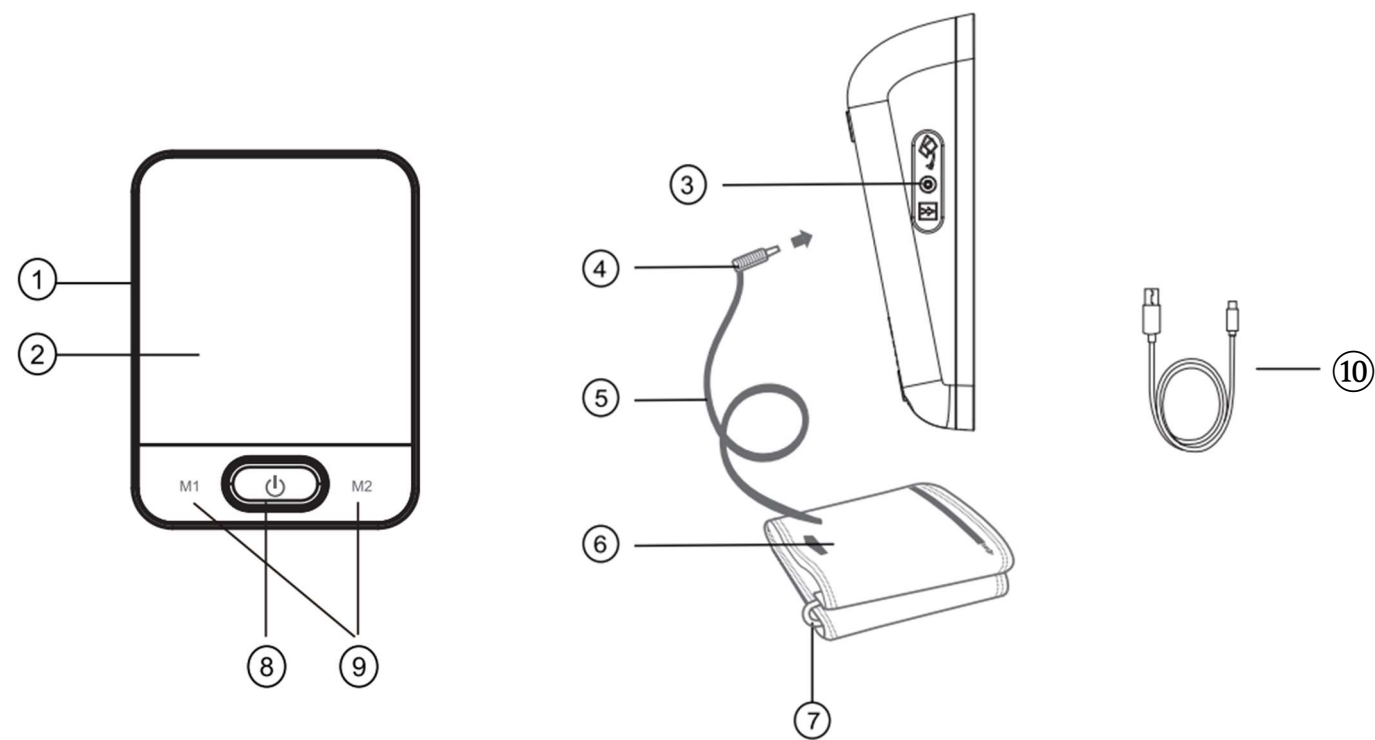




	FR	DE	NL	EN
①	Tensiomètre	Blutdruckmessgerät	Bloeddrukmeter	Pressure monitor
②	Ecran	Bildschirm	Scherm	Screen
③	Branchement du tuyau d'air	Anschluss Luftschlauch	Luchtlandgaansluiting	Air tube hole
④	Connecteur de tuyau	Anschlussstelle	Slangaansluiting	Air plug
⑤	Tuyau d'air	Luftschlauch	Luchtslang	Air tube
⑥	Brassard	Manschette	Armband	Arm cuff
⑦	Anneau en D	D-Ring	D-ring	D-ring
⑧	ON/OFF	Ein/Aus	Aan/uit-schakelaar	ON/OFF
⑨	Mémoire M1/M2	Tasten "M1/M2"	Proef "M1/M2"	M1/M2 Memory
⑩	Câble USB-C	Type-C Kabel	Type-C kabel	USB-C cable

TENSIOMÈTRE PARLANTFR



Avertissement : Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.

A. **CONSIGNES DE SECURITE**

L'appareil est destiné exclusivement à un cadre domestique.

Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser le tensiomètre.

Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice.

Si vous souffrez de maladies, par exemple d'une maladie occlusive artérielle, veuillez consulter votre médecin avant utilisation.

L'appareil ne doit pas être utilisé pour contrôler la fréquence d'un stimulateur cardiaque.

Les femmes enceintes doivent prendre les précautions requises et tenir compte de leurs limites personnelles. Parlez-en au besoin avec votre médecin.

Si vous ressentez en cours de mesure une gêne, par exemple une douleur au bras, dégonfler immédiatement le brassard. Défaitez le brassard et retirez-le du bras.

Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont été instruites de l'utilisation de l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le tensiomètre ne doit pas être utilisé à proximité d'appareils qui émettent un rayonnement électrique important, par exemple des émetteurs radio, des téléphones mobiles ou des fours micro-ondes.

En cas de problèmes, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Adressez-vous à des centres agréés pour effectuer les réparations.

Conservez l'appareil à l'abri de l'humidité. Si de l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil. Contactez dans ce cas votre revendeur ou bien informez-nous directement.

Si vous ne vous servez pas de l'appareil de manière prolongée, retirez les piles.

B. UTILISATION

1) Insertion et/ou changement des piles

- Ouvrez le couvercle de la batterie
- Insérez 4 piles AA LR6 1.5V. Veuillez respecter la polarité des piles.
- Remettez le couvercle du compartiment à piles.

Comme alternative aux piles, vous pouvez utiliser un adaptateur secteur comme source d'alimentation. L'adaptateur secteur est facultatif pour cet appareil.

- Branchez le câble adaptateur dans l'entrée située sur le côté droit du moniteur .
- Branchez la fiche de l'adaptateur dans la prise de courant.
- Pour retirer l'adaptateur, débranchez d'abord la fiche de l'adaptateur de la prise de courant, puis débranchez le câble de l'entrée du moniteur.

2) Réglage de l'heure et la date

Cette fonction fournit le temps de mesure exact pour chaque mesure. Pour obtenir une date et une heure précise, l'utilisateur doit régler correctement la date et l'heure avant d'utiliser cet appareil pour la première fois.

La procédure de fonctionnement pour le pré-réglage de la date/heure est la suivante :

1. Lorsque l'appareil est en mode veille, maintenez enfoncé le bouton « M1 », puis appuyez en même temps sur « ⏻ » et l'année clignotera comme indiqué sur la Fig.1.
2. Appuyez sur « M1 » pour augmenter le nombre et « M2 » pour diminuer le nombre, puis appuyez sur « ⏻ » pour confirmer.
3. Lorsque le réglage de l'année est terminé, le numéro du mois clignote automatiquement. Veuillez suivre les instructions ci-dessus pour régler le mois, la date et l'heure comme indiqué sur la Fig.2.
4. Si vous souhaitez modifier la date et l'heure, répétez les étapes 2 et 3.



Fig.1



Fig.2

REMARQUE : Si l'appareil est en mode de configuration date/heure et qu'il n'y a pas de fonctionnement, l'appareil enregistrera automatiquement l'opération et reviendra en mode de mise hors tension

3) Réglage de la fonction vocale

L'appareil dispose d'une fonction vocale. Pour activer ou désactiver la fonction vocale, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Lorsque l'appareil est en mode veille, maintenez enfoncé « M1 », puis appuyez deux fois en même temps sur « ⏻ » jusqu'à ce que « ON » ou « OFF » s'affiche sur l'écran LED et que « 🔊 » clignote comme indiqué sur la Fig. 3 ;
2. Appuyez sur « M1 » pour activer ou désactiver la fonction vocale ;
3. Appuyez sur « ⏻ » pour confirmer.

INDICE:

1. Lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois, la fonction vocale est activée par défaut.
2. Dans le mode « RÉGLAGE DE LA FONCTION VOCALE », l'appareil enregistrera automatiquement le paramètre et passera en mode d'arrêt après 30 secondes si aucune autre opération n'est effectuée.



Fig.3

4) Réglage de la langue

Vous avez le choix entre cinq langues pour les annonces vocales.

Pour définir les langues :

1. Lorsque l'appareil est en mode veille, maintenez enfoncé « M1 », puis appuyez trois fois en même temps sur « ⏻ » jusqu'à ce que l'icône vocale LED apparaisse, comme illustré à la Fig. 4 ;
2. L'appareil affichera « L1 » (le français est la langue par défaut lors de la première utilisation de l'appareil). Appuyez sur « M1 » pour sélectionner une autre langue ;
3. Appuyez sur « ⏻ » lorsque vous avez terminé le réglage. Si vous souhaitez changer la langue, veuillez répéter les étapes ci-dessus.

L1-Français L2-Anglais L3-Espagnol L4-Russe L5-Allemand

INDICE:

1. L'icône LED « L1 » indique que la langue est le français. Il y aura une voix de démonstration « Nous vous souhaitons une bonne santé » en français. D'autres icônes « L2-L5 » utilisent une voix de démonstration dans les langues correspondantes.
2. La fonction vocale augmente la consommation d'énergie et raccourcit la durée de vie de la batterie.
3. En mode « RÉGLAGE DE LA LANGUE », l'appareil enregistrera automatiquement le réglage et entrera en mode d'arrêt après 30 secondes si aucune autre opération n'est effectuée.



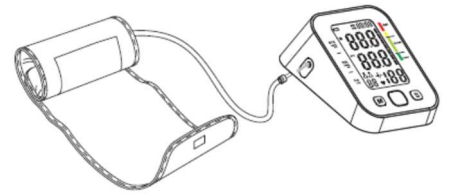
Fig.4

5) Installation du brassard

Brancher le tuyau d'air ⑤ sur le moniteur.

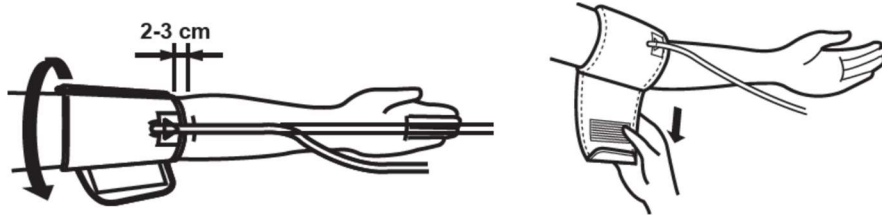
Tirer sur le bout du brassard par la boucle vers l'extérieur (loin de votre corps), puis « scratcher » la bande autour de votre bras.

Placez le brassard autour de votre bras nu à 2-3cm au-dessus de l'articulation du coude.



En position assise, placez paume de la main à l'envers vers le plafond en tendant le bras sur une surface plane comme un bureau ou une table. Placez le tuyau dans l'axe de votre bras en l'alignant avec votre doigt du milieu.

Le brassard doit s'adapter facilement et confortablement à votre bras. Vous devez pouvoir insérer un doigt entre votre bras et le brassard.



Une fois le brassard correctement installé, branchez-le à l'unité principale du tensiomètre.

Le tuyau d'air du brassard doit être branché du côté gauche du tensiomètre lorsque l'écran est face à vous. Le branchement situé à droite du tensiomètre est prévu pour y mettre un adaptateur AC/DC.

Posture du corps pendant la mesure

Asseyez-vous confortablement pour la prise de mesure

- a. Asseyez-vous en posant vos pieds à plat sur le sol, ne croisez pas les jambes.
- b. Placez paume de la main à l'envers vers le plafond en tendant le bras sur une surface plane comme un bureau ou une table.
- c. Le milieu de brassard doit être au niveau du cœur

Une fois cela fait, appuyez sur le bouton Start. L'appareil va automatiquement serrer votre bras, **gardez votre calme détendez-vous. Ne parlez pas.**

Veuillez attendre jusqu'à ce que l'écran affiche les résultats finaux.



Attendre au minimum 5 minutes entre chaque mesure, sous peine d'obtenir des données erronées.

- a. Asseyez-vous dans une position confortable, jambes décroisées, la plante des pieds à plat sur le sol et le dos appuyé sur le dossier de votre chaise. En même temps, votre coude doit être posé sur une surface plate et le brassard de poignet au niveau de votre cœur
- b. relâchez votre poignet et tournez votre paume face en l'air.
- c. Détendez-vous, restez immobile et ne parlez pas pendant la prise de mesure sous peine de fausser les résultats.

NOTE:

- Cet appareil est prévu pour une utilisation par un adulte. Ne pas laisser les enfants utiliser cet appareil.
- Pour une surveillance fiable et de référence de la pression artérielle, il est recommandé de prendre les mesures quotidiennement à la même heure.

- Dans le but d'obtenir mesure de la tension au repos, ne pas manger, boire des boissons alcoolisées ou caféines, fumer, faire de l'exercice ou prendre un bain au moins 30 minutes avant de prendre la mesure, sachant que votre tension dépend de ces paramètres. Le stress augmente également la tension.
- Il est recommandé de ne pas être physiquement fatigué lors de la prise de mesure.
- Prendre les mesures dans un endroit calme et à température ambiante.
- Rester immobile et sans parler lors de la prise de mesure.
- Toujours attendre au moins 5 minutes entre chaque utilisation pour permettre à la circulation sanguine dans le poignet de revenir à la normale. En fonction de vos conditions physiologique il se peut que vous ayez un temps d'attente plus long.
- Si le tensiomètre est amené à détecter une condition anormale, il arrête la mesure et affiche un code d'erreur. Voir « Résolution des problèmes » pour plus de détails.
- Ce dispositif base ses mesures en fonction de vos battements de cœur. Si vous avez des battements faibles ou irréguliers, le tensiomètre aura probablement des difficultés à déterminer votre pression artérielle. (Des battements irréguliers sont définis par des battements qui varient de 25% par rapport à la moyenne de tous les battements pendant la mesure).

6) Réalisation d'une mesure

1. Branchez le tuyau d'air ⑤ dans l'orifice d'air . Prenez 3 à 5 respirations profondes et détendez-vous avant la mesure. Ne parlez pas et ne bougez pas votre bras. Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur « ⏻ » pour passer en mode veille. La LED affiche l'heure et la date en alternance.
2. Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur « ⏻ » et toutes les icônes apparaîtront à l'écran comme indiqué sur la Fig.5. Puis « 0 mmHg » apparaît à l'écran. La pompe commencera alors à se gonfler et l'écran affichera la valeur de la pression.
3. Si le brassard est trop lâche, cela peut entraîner des résultats de mesure peu fiables ou la mesure peut ne pas être démarrée. L'indicateur de vérification ⑥ du brassard clignote pour déterminer si le brassard est suffisamment serré. Le symbole « ⑥ » apparaît lorsque le brassard est correctement appliqué pendant la mesure, comme le montre la Fig.6. Sinon, une erreur de machine apparaîtra si le brassard est trop lâche. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Informations sur les erreurs.
4. La pression dans le brassard augmente alors jusqu'à la pression de travail. Ensuite, la pompe s'arrête et la pression est rapidement réduite.

REMARQUE : L'appareil se gonflera automatiquement à une pression plus élevée si la pression de gonflage n'est pas suffisante pour déterminer les résultats de mesure.

5. Le symbole du cœur « ♥ » commence à clignoter à chaque battement de cœur dès que le pouls est détecté, comme le montre la Fig.7.

6. Après la mesure, clignotez « ① » ou « ② » pour rappeler à l'utilisateur d'enregistrer les valeurs de la pression systolique, de la pression diastolique et de la fréquence du pouls comme indiqué sur la Fig.8. Appuyez sur « M1 » ou « M2 » pour enregistrer les lectures dans l'espace de stockage approprié.

7. Si un rythme cardiaque irrégulier est détecté pendant la mesure, l'écran LED affichera l'icône « » pour alerter l'utilisateur d'une arythmie cardiaque, comme indiqué sur la Fig.9.

8. La « **détection de mouvement** » aide l'utilisateur à rester calme et vous alerte de tout mouvement du corps pendant la mesure. Le symbole « ⑦ » apparaît lorsqu'un « mouvement du corps » a été détecté pendant et après une telle mesure.

REMARQUE : Il est fortement recommandé de répéter la mesure lorsque cette icône apparaît.

9. Appuyez sur « ⏻ » pour éteindre l'appareil. Veuillez vous reposer pendant au moins 3 minutes avant de prendre une autre mesure.



Fig.5



Fig.6



Fig.7



Fig.8

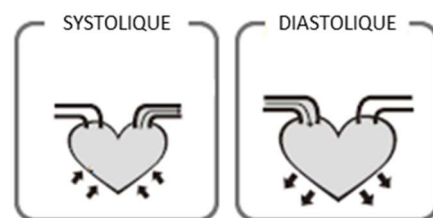


Fig.9

QU'EST-CE QUE LA PRESSION SYSTOLIQUE OU DIASTOLIQUE ?

Lorsque les ventricules se contractent pour pomper le sang du cœur, la pression artérielle

atteint sa valeur maximale, la pression la plus élevée dans le cycle est appelée pression systolique. Lorsque le cœur se détend entre les battements cardiaques, la pression artérielle est la plus basse, c'est la pression diastolique.

**7) Récupération de la mémoire**

1. Le tensiomètre peut stocker 100 lectures à la fois dans « M1 » et « M2 », et calcule automatiquement la valeur moyenne des 3 dernières mesures. Lorsque la mémoire est pleine (100 lectures stockées), la métrique la plus ancienne est automatiquement remplacée par la plus récente. La mémoire de l'appareil n'est pas effacée même si l'alimentation est coupée ;
2. Après une mesure ou lorsque l'appareil est en mode veille, l'utilisateur peut appuyer sur « M1 » ou « M2 » pour récupérer une lecture enregistrée. Appuyez sur « M1 » et l'écran affichera la valeur moyenne des 3 dernières mesures, comme indiqué sur la Fig.10 ;
3. Appuyez à nouveau sur le bouton, l'écran affichera « 01 », ce qui signifie la dernière mesure et l'heure de la mesure, puis passez à un autre écran pour afficher les lectures comme indiqué sur la Fig.11 ;
4. Appuyez à nouveau sur « M1 », l'écran affichera « 02 », ce qui signifie l'avant-dernière mesure.



Fig. 10

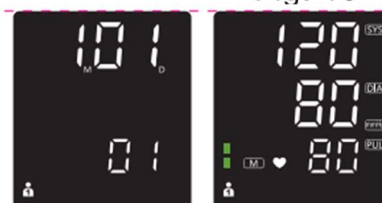


Fig. 11

EFFACER LA MÉMOIRE

Lorsque l'appareil est éteint ou en mode veille, appuyez sur le bouton « M1 » et maintenez-le enfoncé pendant au moins 5 secondes. L'écran affiche « CL », ce qui signifie que toutes les valeurs de mesure mémorisées ont été supprimées, comme le montre la Fig.12.

En mode mémoire, maintenez enfoncé « M1 » ou « M2 » pendant au moins 5 secondes. L'écran affiche « CL », ce qui signifie que toutes les valeurs de mesure enregistrées dans ce groupe ont été supprimées, comme le montre la Fig.13.



Fig. 12

Fig. 13

C. INFORMATIONS SUR LES PANNES ET LA BATTERIE FAIBLE

INDICATIONS	PROBLEMES	SOLUTIONS
	EROO : L'appareil ne trouve pas le point zéro.	Contactez le vendeur ou le fabricant.
	ER01 : La pression artérielle et le pouls ne peuvent pas être mesurés. ER02 : Le brassard n'est pas assez serré. ER03 : Un mouvement du corps a été détecté.	Appuyez sur « ⏻ » pour revenir en mode veille. Assurez-vous que le brassard est correctement mis en place et que le bouchon du tuyau est fermement inséré. Répétez la mesure selon les recommandations du mode d'emploi.
	Les piles sont faibles, mais l'appareil peut toujours fonctionner normalement.	Préparez-vous à changer la batterie.
	Les piles sont faibles.	Remplacez toutes les piles.

DEPANNAGE

INDICATIONS	POINT DE CONTRÔLE	SOLUTIONS
Pas d'affichage lorsqu'il est allumé.	Les batteries sont vides.	Remplacez toutes les piles.

L'inflation s'arrête, puis recommence.	Gonflage automatique pour assurer une mesure correcte. Avez-vous parlé ou bougé votre bras (ou votre main) pendant la mesure ?	Restez immobile et calme pendant la mesure.
La lecture est extrêmement faible ou élevée.	Le brassard est-il à la même hauteur que le cœur ? Le brassard est-il correctement mis en place ? Avez-vous tendu votre bras pendant la mesure ? Avez-vous parlé ou bougé votre bras (ou votre main) pendant la mesure ?	Assurez-vous que votre posture est correcte. Enroulez correctement le brassard. Détendez-vous pendant la mesure. Restez immobile et calme pendant la mesure.
Le pouls est trop bas ou trop élevé.	Avez-vous parlé ou bougé votre bras (ou votre main) pendant la mesure ? Avez-vous pris la mesure directement après l'entraînement ?	Restez immobile et calme pendant la mesure. Répétez la mesure après une période de repos d'au moins 5 minutes.

D. DECLARATION

Informations de conformité pour chaque test CEM

Émission électromagnétique (domicile, santé, environnement)	
Test d'émission (IEC 60601-1-2:2014) : Conformité	Conformité
Émissions RF conduites et rayonnées	CISPR 11 Groupe 1 Classe B
Émissions d'harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A
Fluctuations de tension/émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conforme

Informations de conformité pour chaque test CEM

Déclaration d'immunité électromagnétique (environnement de santé à domicile) :		
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité
RF conduite CEI 61000-4-6	3V 150 kHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM et radioamateurs entre 0,15 MHz et 80 MHz	3V 150 kHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM et radioamateurs entre 0,15 MHz et 80 MHz
Rayonnement HF CEI 61000-4-3	10 V/m, La bande de 80 MHz à 2,7 GHz répond également aux exigences du tableau 9 de la norme 60601-1-2:2014	10 V/m, La bande de 80 MHz à 2,7 GHz répond également aux exigences du tableau 9 de la norme 60601-1-2:2014
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	Connecteur ±8 kV ±2 kV ±4 kV ±8 kV ±15 kV Luft	Connecteur ±8 kV ±2 kV ±4 kV ±8 kV ±15 kV Luft
Transitoires/rafales électriques rapides CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique
Surtension CEI 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV lignes à lignes	±0,5 kV, ±1 kV lignes à lignes
Chutes de tension, interruptions courtes et fluctuations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation CEI 61000-4-11	0% UT 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° ; 0% UT 1 cycle et 70% UT 25 cycles monophasé : à 0° ; 0% UT 250 cycles	0% UT 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° ; 0% UT 1 cycle et 70% UT 25 cycles monophasé : à 0° ; 0% UT 250 cycles
Champ magnétique fréquence secteur (50/60Hz) CEI 61000-4-8	30 A/mois	30 A/mois

REMARQUE : L'EUT est la tension secteur avant l'application du niveau de test. Le phénomène suivant continue de répondre aux exigences de sécurité de base et de performances essentielles.

*UT : 230V -/50Hz. La pression du MAE s'écarte de la normale, mais la valeur est toujours supérieure à 10 psi lorsque le débit est de 4,5 L/min.

**UT : 230V~/50Hz. L'EUT cesse de fonctionner lorsque 0 % UT est ajouté, mais peut automatiquement revenir au mode normal.

- L'utilisation de cet appareil à proximité ou l'empilement avec d'autres équipements doit être évitée car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Dans le cas où une telle utilisation est requise, cet appareil et les autres appareils doivent être observés pour s'assurer qu'ils fonctionnent normalement.
- Les appareils de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de cet appareil, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, les performances de cet appareil peuvent être affectées.
- Dans les conditions de test d'immunité spécifiées, le produit peut fournir une sécurité de base et des performances essentielles.
- Si des performances essentielles sont perdues ou compromises, des mesures supplémentaires sont nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement de l'appareil.

E. CONSEIL D'ENTRETIEN

Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide et non pelucheux.

N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Il est nécessaire de protéger cet appareil de l'humidité élevée, de la lumière directe du soleil, des chocs, des solvants, de l'alcool et de l'essence.

Retirez les piles si l'appareil est stocké pendant une longue période et gardez les piles hors de portée des enfants.

Cet appareil n'est pas lavable. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez jamais sous le robinet.

Le brassard est délicat et doit être manipulé avec soin. Vous pouvez nettoyer le brassard avec un chiffon humide pour l'entretien quotidien.

Pour éviter une infection croisée lors de la division du brassard, vous pouvez stériliser le revêtement en tissu du brassard avec une éponge imbibée d'une solution de dioxyde d'hydrogène à 3%. Après une utilisation prolongée, une décoloration partielle de la surface du tissu du brassard se produit. Ne lavez pas et ne repassez pas le brassard.

AVERTISSEMENT : En aucun cas, vous ne devez laver l'airbag intérieur !

7. Étant donné que ni l'appareil ni les piles ne sont des déchets ménagers, suivez les règles locales de recyclage et jetez-les dans un point de collecte approprié.

8. N'ouvrez pas l'appareil car cela pourrait endommager des composants électriques sensibles tels qu'une unité d'air compliquée. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème avec les instructions de dépannage, contactez votre revendeur.

F. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation : Adaptateur Type-C DC 5V 1A, 4 x batterie AAA

- Etendue de mesure :

40 à 180 mmHg (pression diastolique DIA)

60 à 260 mmHg (pression systolique SYS),

40 à 160 battements/minute (fréquence du pouls PUL)

- Précision :

±3 mmHg pour la pression statique

± 5 % pour le pouls

- Température d'utilisation/ Humidité : +10°C à +40°C, 85% et moins, 800hPa à 1060hPa

- Température de stockage/ Humidité : -20°C à +50°C, 85% et moins, 500hPa à 1060hPa

- Mémoire : 2 utilisateurs avec 100 emplacements mémoire chacun

Mise au rebut de l'appareil : 

La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :

○ Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :

■ De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.

- *De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).*
- *Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.*
- *Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.*
- *N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.*
- *Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.*
- *Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.*
- *Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.*
- *Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.*
- *La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.*
- *Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.*
- *Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.*
- *Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.*
- *Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser uniquement des piles haute performance de qualité et récente.*

- **Déclaration de conformité**   0123   

- Captelec déclare que ce produit ref T 5870 est conforme aux directives 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2014/35/UE et 2014/30/UE

- Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est joint en fin de notice.

- Cette déclaration est rendue caduque si des modifications auxquelles nous n'avons pas consenti sont apportées au produit.

- À Croix, 08-24

- CAPTELEC

SPRECHENDES BLUTDRUCKMESSGERÄT

DE



Hinweis: Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.

A. SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät ist nur zum Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung benutzen.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, noch das Netzkabel oder den Stecker oder einem anderen Teil der Vorrichtung in Wasser oder Flüssigkeiten tauchen.

Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen bzw. benutzen, z. B. Heizkörper, um Verformungen der Kunststoffteile zu vermeiden.

Wenn Sie ein medizinisches Problem vermuten, wenden Sie sich bitte vor dem Gebrauch des Blutdruckmessgeräts an Ihren Arzt.

Wenn Sie an einer Krankheit leiden, z. B. einer arteriellen Verschlusskrankheit, wenden Sie sich bitte vor dem Gebrauch des Blutdruckmessgeräts an Ihren Arzt

Das Gerät nicht zur Kontrolle eines Herzschrittmachers benutzen.

Schwangere Frauen müssen die notwendige Vorsicht walten lassen und ihre persönlichen Grenzen beachten. Wenn notwendig einen Arzt befragen.

Wenn Sie sich beim Messvorgang unwohl fühlen, z. B. Schmerzen am Arm spüren, sofort die Luft aus der Manschette lassen und diese abnehmen.

Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Den Blutdruckmesser nicht in der Nähe von Geräten benutzen, die elektrische Strahlen aussenden, z. B. Radiosender, Handys oder Mikrowellen.

Im Falle von Störungen, das Gerät nicht selbst reparieren, sondern von einem zugelassenen Reparaturservice reparieren lassen.

Das Gerät vor Feuchtigkeit schützen. Wenn Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, sofort die Batterien entfernen und das Gerät nicht mehr benutzen.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, die Batterien entfernen.

B. VERWENDUNG

1. Einlegen und/oder auswechseln der batterien

- Öffnen Sie die Batterieabdeckung.
- Legen Sie 4 Batterien des Typs AA LR6 1,5V ein. Bitte beachten Sie die Polarität der Batterien.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

Als Alternative zu Batterien können Sie einen Netzadapter als Stromquelle verwenden. Der Netzadapter ist für dieses Gerät optional.

- Stecken Sie das Adapterkabel in den Eingang auf der rechten Seite des Monitors .
- Stecken Sie den Adapterstecker in die Netzsteckdose.
- Um den Adapter zu entfernen, ziehen Sie zuerst den Adapterstecker aus der Steckdose und dann das Kabel aus dem Eingang des Monitors.

2. Einstellung des datums und der uhrzeit

Diese Funktion bietet die genaue Messzeit für jede Messung. Um ein genaues Datum und eine genaue Uhrzeit zu erhalten, sollte der Benutzer das Datum und die Uhrzeit vor der ersten Verwendung dieses Geräts korrekt einstellen.

Das Bedienungsverfahren zum Voreinstellen von Datum/Uhrzeit ist wie folgt:

1. Wenn das Gerät im Standby-Modus ist, drücken und halten Sie die "M1"-Taste, dann drücken Sie "⏻" und die Jahreszahl blinkt wie in Abb.1 gezeigt.
2. Drücken Sie "M1", um die Zahl zu erhöhen, und "M2", um die Zahl zu verringern, dann drücken Sie "⏻", um zu bestätigen.
3. Wenn die Jahreseinstellung abgeschlossen ist, blinkt automatisch die Monatszahl. Bitte befolgen Sie die obigen Anweisungen, um Monat, Datum und Uhrzeit einzustellen, wie in Abb.2 gezeigt.
4. Wenn Sie Datum und Uhrzeit ändern möchten, wiederholen Sie die Schritte 2, 3.



Fig.1



Fig.2

HINWEIS: Wenn sich das Gerät im Konfigurationsmodus für Datum/Uhrzeit befindet und keine Bedienung erfolgt, speichert das Gerät automatisch die Operation und kehrt nach 30 Sekunden in den Abschaltmodus zurück.

3. Einstellung der sprachfunktion

Das Gerät verfügt über eine Sprachfunktion. Um die Sprachfunktion ein- oder auszuschalten, folgen Sie bitte den untenstehenden Schritten:

1. Wenn das Gerät im Standby-Modus ist, halten Sie "M1" gedrückt, und drücken Sie dann zweimal "⏻", bis "ON" oder "OFF" auf dem LED-Bildschirm angezeigt werden und "🔊" blinkt, wie in Abb. 3 gezeigt;
2. Drücken Sie "M1", um die Sprachfunktion ein- oder auszuschalten;
3. Drücken Sie "⏻" zur Bestätigung.

HINWEIS:

1. Wenn das Gerät zum ersten Mal verwendet wird, ist die Sprachfunktion standardmäßig aktiviert.
2. Im Modus "EINSTELLUNG DER SPRACHFUNKTION" speichert das Gerät die Einstellung automatisch und wechselt nach 30 Sekunden in den Abschaltmodus, wenn keine weiteren Operationen durchgeführt werden.



Fig.3

4. Einstellen der Sprache

Es stehen fünf Sprachen für Sprachansagen zur Auswahl.

Um die Sprachen einzustellen:

1. Wenn das Gerät im Standby-Modus ist, drücken Sie "M1" und halten Sie es gedrückt, dann drücken Sie dreimal "⏻", bis das Sprachsymbol-LED angezeigt wird, wie in Abb. 4 gezeigt;
2. Das Gerät zeigt "L1" (Französisch ist die Standardsprache bei der ersten Verwendung des Geräts). Drücken Sie "M1", um eine andere Sprache auszuwählen;
3. Drücken Sie "⏻", wenn Sie die Einstellung abgeschlossen haben. Wenn Sie die Sprache ändern möchten, wiederholen Sie bitte die obigen Schritte.

L1- Französisch L2-Englisch L3- Spanisch L4- Russisch L5- Deutsch



Fig.4

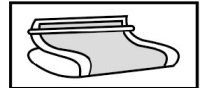
HINWEIS:

1. Das LED-Symbol "L1" zeigt an, dass die Sprache Französisch ist. Es wird eine Demo-Stimme "Wir wünschen Ihnen gute Gesundheit" auf Türkisch geben. Andere Symbole "L2-L5" verwenden eine Demo-Stimme in den entsprechenden Sprachen.
2. Die Sprachfunktion erhöht den Stromverbrauch und verkürzt die Lebensdauer der Batterien.
3. Im Modus "SPRACHEINSTELLUNG" speichert das Gerät die Einstellung automatisch und wechselt nach 30 Sekunden in den Abschaltmodus, wenn keine weiteren Operationen durchgeführt werden.

5. Manschette anlegen

Den Luftschlauch am Display anschließen.

Die Manschette anhand des Überschlags öffnen (vom Körper entfernt), dieses Band um den Oberarm wickeln und mit dem Klettverschluss schließen.



Die Manschette etwa 2 bis 3 cm oberhalb des Ellbogens um den nackten Arm legen.

In sitzender Stellung die Hand mit der Handfläche nach oben auf eine stabile Unterlage legen (z. B. Tisch, Schreibtisch usw.). Den Schlauch auf den Mittelfinger ausrichten.

Die Manschette muss sich leicht und komfortabel anlegen lassen. Es muss genügend Freiraum bleiben, um einen Finger zwischen Ihren Arm und die Manschette einführen zu können.



Wenn die Manschette korrekt angelegt ist, ihn an den Blutdruckmesser anschließen. Der Luftschlauch muss an der linken Seite angeschlossen werden, wenn das Display vor Ihnen liegt. Der Anschluss an der rechten Seite ist für einen AC/DC Adapter bestimmt.

Körperhaltung beim Messen

Setzen Sie sich komfortabel und entspannt.

- a. Die Füße flach auf den Boden setzen, die Beine nicht kreuzen.
 - b. Die Hand mit der Handfläche nach oben auf eine stabile Unterlage legen (z. B. Tisch, Schreibtisch usw.)
 - c. Die Mitte der Manschette soll sich in Herzhöhe befinden.
- Danach den Startknopf drücken. Die Manschette wird automatisch aufgepumpt und presst den Arm zusammen. **Bleiben Sie ruhig, sprechen Sie nicht.**



Warten Sie, bis auf dem Display die Endergebnisse angezeigt werden.

Zwischen den einzelnen Messungen mindestens 5 Minuten abwarten, damit die Ergebnisse korrekt sind.

1. Setzen Sie sich in einer komfortablen Haltung ohne die Beine zu kreuzen, Füße flach auf dem Boden, Rücken gegen die Stuhllehne. Gleichzeitig soll Ihr Ellbogen auf einer stabilen Unterlage liegen und die Handgelenkmanschette soll sich in Herzhöhe befinden.
2. Das Handgelenk lockern und die Handfläche nach oben drehen.
3. Entspannen Sie sich, bewegen Sie sich nicht und sprechen Sie nicht beim Messvorgang. Die Ergebnisse können sich verfälschen.

HINWEIS:

- Dieses Gerät ist zur Benutzung durch einen Erwachsenen bestimmt. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.

- Für eine zuverlässige Überwachung des Blutdrucks wird empfohlen, die täglichen Messungen immer zur gleichen Zeit vorzunehmen.
- Um Messungen im Ruhezustand zu erzielen, wird empfohlen, mindestens 30 Minuten vor der Messung weder zu essen, noch Alkohol oder koffeinhaltige Getränke zu trinken, zu rauchen, Sport zu treiben oder zu baden, denn der Blutdruck hängt von diesen Parametern ab. Stress erhöht ebenfalls den Blutdruck.
- Es wird empfohlen, bei der Messung nicht körperlich erschöpft zu sein.
- Die Messung in einer ruhigen Umgebung mit Raumtemperatur durchführen.
- Sich nicht bewegen und nicht sprechen.
- Zwischen den Messungen immer 5 Minuten abwarten, damit der Kreislauf im Handgelenk zur Normalität zurückkehren kann. Abhängig von Ihrem physiologischen Zustand kann die Wartezeit mehr oder weniger lang sein.
- Wenn der Blutdruckmesser einen anormalen Zustand feststellt, stoppt er die Messung und zeigt eine Fehlermeldung an. Siehe „Lösung der Probleme“ für nähere Einzelheiten.
- Dieses Gerät gründet seine Messungen auf die Funktion Ihrer Herzschläge. Wenn Sie schwache oder unregelmäßige Herzschläge haben, hat das Gerät vermutlich Schwierigkeiten, Ihren Blutdruck zu bestimmen. (Unregelmäßige Herzschläge werden bestimmt durch Herzschläge die zu 25 % im Vergleich zum durchschnittlichen Herzschlag während der Messung variieren.)

6. Durchführung einer messung

1. Stecken Sie den Luftschlauch in den Luftanschluss. Atmen Sie vor der Messung 3-5 mal tief durch und entspannen Sie sich. Sprechen oder bewegen Sie Ihren Arm nicht. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie „“, um den Standby-Modus zu aktivieren. Die LED zeigt abwechselnd die Uhrzeit und das Datum an.
2. Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, drücken Sie „“ und alle Symbole erscheinen auf dem Bildschirm, wie in Abb.5 gezeigt. Dann erscheint „0 mmHg“ auf dem Bildschirm. Die Pumpe beginnt dann mit dem Aufpumpen und der Bildschirm zeigt den Druckwert an.
3. Wenn die Manschette zu locker angelegt wurde, kann dies zu unzuverlässigen Messergebnissen führen oder die Messung kann nicht gestartet werden. Der „Cuff Check Indicator“ () blinkt, um festzustellen, ob die Manschette fest genug angelegt ist. Das Symbol „“ erscheint, wenn die Manschette während der Messung korrekt angelegt ist, wie in Abb.6 gezeigt. Andernfalls erscheint ein Maschinenfehler, wenn die Manschette zu locker angelegt ist. Siehe Fehlerinformationen für Details.
4. Der Druck in der Manschette erhöht sich dann auf den Arbeitsdruck. Dann stoppt die Pumpe und der Druck wird schnell reduziert.

HINWEIS: Das Gerät wird automatisch auf einen höheren Druck aufpumpen, falls der Aufpumpdruck nicht ausreicht, um die Messergebnisse zu bestimmen.

5. Das Herzsymbol „“ beginnt bei jedem Herzschlag zu blinken, sobald der Puls erkannt wird, wie in Abb.7 gezeigt.

6. Nach der Messung blinken „“ oder „“, um den Benutzer daran zu erinnern, die Werte des systolischen Drucks, des diastolischen Drucks und der Pulsfrequenz zu notieren, wie in Abb.8 gezeigt. Drücken Sie „M1“ oder „M2“, um die Messwerte im entsprechenden Speicherplatz zu speichern.
7. Wenn während der Messung ein unregelmäßiger Herzschlag festgestellt wurde, zeigt der LED-Bildschirm das Symbol „“ an, um den Benutzer auf eine Herzrhythmusstörung hinzuweisen, wie in Abb.9 gezeigt.
8. Die „Bewegungserkennung“ hilft dem Benutzer, ruhig zu bleiben und weist auf jede Körperbewegung während der Messung hin. Das Symbol „“ erscheint, wenn während und nach einer solchen Messung eine „Körperbewegung“ festgestellt wurde.

HINWEIS: Es wird dringend empfohlen, die Messung zu wiederholen, wenn dieses Symbol erscheint.

9. Drücken Sie „“, um das Gerät auszuschalten. Bitte ruhen Sie sich mindestens 3 Minuten aus, bevor Sie eine weitere Messung durchführen.

HINWEIS:

Wenn das Ergebnis den Anzeigebereich überschreitet, wird „Hi“ angezeigt. Wenn das Ergebnis unter dem Anzeigebereich liegt, wird „Lo“ angezeigt.

SCHNELLE ENTLÜFTUNG WÄHREND DER MESSUNG



Fig.5



Fig.6



Fig.7



Fig.8

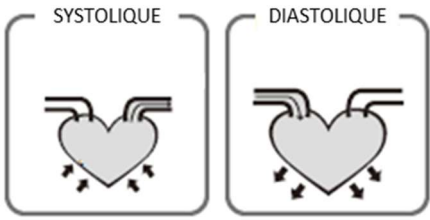


Fig.9

Wenn Sie sich während der Messung unwohl fühlen oder die Messung aus irgendeinem Grund abbrechen möchten, können Sie „⏻“ drücken. Das Gerät lässt die Luft in der Manschette schnell ab und schaltet sich aus.

WAS IST SYSTOLISCHER UND DIASTOLISCHER DRUCK?

Wenn sich die Ventrikel zusammenziehen, um das Blut zum Herzen zu pumpen, erreicht der Blutdruck seinen maximalen Wert, der höchste Druck wird systolischer Druck genannt. Wenn sich das Herz zwischen den Herzschlägen entspannt, ist der Blutdruck am niedrigsten, man nennt dies den diastolischen Druck.



7. SICHERUNGSFUNKTION

Das blutdruckmesser kann 100 Messwerte sowohl in „M1“ als auch in „M2“ speichern und berechnet automatisch den Durchschnittswert der letzten 3 Messungen. Wenn der Speicher voll ist (100 Messwerte gespeichert), wird der älteste Messwert automatisch durch den neuesten ersetzt. Der Gerätespeicher wird nicht gelöscht, auch wenn die Stromversorgung entfernt wird;

- 2. Nach einer Messung oder wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, kann der Benutzer „M1“ oder „M2“ drücken, um einen gespeicherten Messwert abzurufen. Drücken Sie „M1“ und das Display zeigt den Durchschnittswert der letzten 3 Messungen an, wie in Abb.10 gezeigt;
- 3. Drücken Sie die Taste erneut, das Display zeigt „01“, was die neueste Messung und die Uhrzeit der Messung bedeutet, und wechselt dann zu einem anderen Bildschirm, um die Messwerte anzuzeigen, wie in Abb.11 gezeigt;
- 4. Drücken Sie „M1“ erneut, das Display zeigt „02“, was die zweitletzte Messung bedeutet.

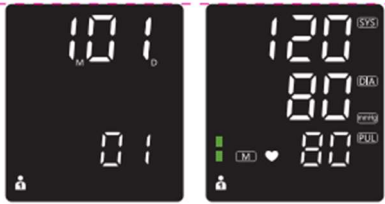


Fig. 11



Fig. 12

Fig. 13

DEN SPEICHER LÖSCHEN

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist oder sich im Standby-Modus befindet, halten Sie die „M1“-Taste mindestens 5 Sekunden lang gedrückt. Das Display zeigt „CL“, was bedeutet, dass alle gespeicherten Messwerte gelöscht wurden, wie in Abb.12 gezeigt.

Im Speichermodus halten Sie „M1“ oder „M2“ mindestens 5 Sekunden lang gedrückt. Das Display zeigt „CL“, was bedeutet, dass alle gespeicherten Messwerte in dieser Gruppe gelöscht wurden, wie in Abb.13 gezeigt.

C. FEHLER- UND NIEDRIGBATTERIE-INFO

ANZEIGE	MÖGLICHER GRUND	ABHILFE
	EROO: Das Gerät kann den Nullpunkt nicht finden.	Kontaktieren Sie den Verkäufer oder Hersteller.
	ER01: Blutdruck und Puls können nicht gemessen werden.	Drücken Sie „⏻“, um in den Standby-Modus zurückzukehren. Stellen Sie sicher, dass die Manschette korrekt angelegt ist und der Schlauchstecker fest eingesteckt ist. Wiederholen Sie die Messung gemäß den Empfehlungen der Bedienungsanleitung.
	ER02: Der Manschette ist nicht fest genug angelegt.	
	ER03: Es wurde eine Körperbewegung festgestellt.	
	Die Batterien sind schwach, das Gerät kann jedoch weiterhin normal betrieben werden.	Bereiten Sie den Batteriewechsel vor.
	Die Batterien sind schwach.	Ersetzen Sie alle Batterien.

SYMPTOM	KONTROLLPUNKT	ABHILFE
Keine Anzeige beim Einschalten.	Die Batterien sind leer.	Ersetzen Sie alle Batterien.
Das Aufpumpen stoppt und beginnt dann erneut.	Automatisches Aufpumpen zur Sicherstellung einer korrekten Messung. Haben Sie während der Messung gesprochen oder Ihren Arm (oder Ihre Hand) bewegt?	Bleiben Sie während der Messung still und ruhig.
Der Messwert ist extrem niedrig oder hoch.	Befindet sich die Manschette auf der gleichen Höhe wie das Herz? Ist die Manschette korrekt angelegt? Haben Sie Ihren Arm während der Messung angespannt? Haben Sie während der Messung gesprochen oder Ihren Arm (oder Ihre Hand) bewegt?	Stellen Sie sicher, dass Ihre Haltung korrekt ist. Wickeln Sie die Manschette richtig ein. Entspannen Sie sich während der Messung. Bleiben Sie während der Messung still und ruhig.
Die Pulsrate ist zu niedrig oder zu hoch.	Haben Sie während der Messung gesprochen oder Ihren Arm (oder Ihre Hand) bewegt? Haben Sie die Messung direkt nach dem Training durchgeführt?	Bleiben Sie während der Messung still und ruhig. Wiederholen Sie die Messung nach einer Ruhepause von mindestens 5 Minuten.

D. HERSTELLERERKLÄRUNG

Konformitätsinformationen für jeden EMC-Test

Elektromagnetische Emission (Heimgesundheitsumgebung)	
Emissionstest (IEC 60601-1-2:2014): Konformität	Konformität
Leitungs- und gestrahlte HF-Emissionen	CISPR 11 Gruppe 1 Klasse B
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Klasse A
Spannungsfluktuationen/Flimmeremissionen IEC 61000-3-3	Konform

Konformitätsinformationen für jeden EMC-Test

Erklärung der elektromagnetischen Immunität (Heimgesundheitsumgebung):		
Immunitätstest	IEC 60601-Teststufe	Konformitätsstufe
Leitungsgebundene HF IEC 61000-4-6	3V 150 kHz bis 80 MHz 6 V in ISM- und Amateurfunkbändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz	3V 150 kHz bis 80 MHz 6 V in ISM- und Amateurfunkbändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz
Strahlung HF IEC 61000-4-3	10 V/m, 80 MHz bis 2,7 GHz auch die Anforderungen der Tabelle 9 von 60601-1-2:2014 erfüllt	10 V/m, 80 MHz bis 2,7 GHz auch die Anforderungen der Tabelle 9 von 60601-1-2:2014 erfüllt
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV Kontakt ±2 kV ±4 kV ±8 kV ±15 kV Luft	±8 kV Kontakt ±2 kV ±4 kV ±8 kV ±15 kV Luft
Elektrische schnelle Transienten/Bursts IEC 61000-4-4	±2 kV für Stromversorgungsleitungen	±2 kV für Stromversorgungsleitungen
Überspannung IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV Leitungen zu Leitungen	±0,5 kV, ±1 kV Leitungen zu Leitungen
Spannungsabfälle, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen auf Stromversorgungseingangsleitungen IEC 61000-4-11	0% UT 0,5 Zyklus bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315°; 0% UT 1 Zyklus und 70% UT 25 Zyklen einphasig: bei 0°; 0% UT 250 Zyklen	0% UT 0,5 Zyklus bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315°; 0% UT 1 Zyklus und 70% UT 25 Zyklen einphasig: bei 0°; 0% UT 250 Zyklen
Netzfrequenz (50/60Hz) magnetisches Feld IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m

HINWEIS: Das EUT ist die Netzspannung vor der Anwendung der Teststufe. Das folgende Phänomen erfüllt weiterhin die Anforderungen an die grundlegende Sicherheit und wesentliche Leistung.

T 5870 / LD-587

*UT: 230V ~/50Hz. Der Druck des EUT weicht vom Normalwert ab, aber der Wert liegt immer noch über 10 psi, wenn der Durchfluss 4,5 l/min beträgt.

**UT: 230V ~/50Hz. Das EUT hört auf zu arbeiten, wenn 0% UT hinzugefügt wird, kann jedoch automatisch in den normalen Modus zurückkehren.

- Nutzung dieses Geräts in der Nähe oder Stapelung mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Falls eine solche Nutzung erforderlich ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.
- Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) an einem Teil dieses Geräts verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Andernfalls kann es zu einer Beeinträchtigung der Leistung dieses Geräts kommen.
- Unter den angegebenen Testbedingungen zur Immunität kann das Produkt grundlegende Sicherheit und wesentliche Leistung bieten.
- Wenn die wesentliche Leistung verloren geht oder beeinträchtigt wird, sind zusätzliche Maßnahmen erforderlich, wie z.B. die Neuorientierung oder Verlagerung des Geräts.

E. PFLEGEANWEISUNG

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Lappen, der keine Fusseln abgibt.

Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts keine abrasiven Reinigungsmittel!

Das Blutdruckmessgerät wurde mit elektronischen Präzisionskomponenten ausgestattet. Die Genauigkeit der Messungen und die Lebensdauer hängen von der sorgfältigen Handhabung ab. Schützen Sie das Gerät vor heftigen Erschütterungen, Feuchtigkeit, Wasser, Schmutz, Staub, chemischen Mitteln, extremen Temperaturen (kalt und warm), starken Temperaturschwankungen, direkten Sonnenstrahlen usw. Diese könnten das Gerät beschädigen.

Das Gerät nicht in Wasser tauchen und keine Flüssigkeit auf den Bildschirm oder andere Bestandteile gießen.

Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden. Diese können das Gerät beschädigen.

Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen und Batterien vom selben Typ verwenden. Alte und neue Batterien nicht zusammen verwenden.

Verhindern, dass Gegenstände in die Öffnungen oder Schläuche gelangen. Dies könnte das Gerät beschädigen.

Die Knöpfe nicht mit Gewalt und auch nicht mit spitzen Gegenständen drücken.

Reinigen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und trocknen Sie es sofort mit einem weichen und trockenen Tuch.

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, darauf achten, dass keine schweren Gegenstände darauf abgelegt werden.

Die Manschette und Schläuche nicht knicken. Der Schlauch der Manschette darf keine scharfen Knicke haben und muss von scharfen Kanten ferngehalten werden.

Auslaufende Batterien können das Gerät beschädigen. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

F. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Stromversorgung: Typ-C-Adapter DC 5V 1A, 4 x AAA-Batterie.

- Messbereich :

40 bis 180 mmHg (diastolischer Druck DIA).

60 bis 260 mmHg (systolischer Druck SYS),

40 bis 160 Schläge/Minute (Pulsfrequenz PUL).

- Genauigkeit :

±3 mmHg für den statischen Druck

± 5 % für die Pulsfrequenz

- Betriebstemperatur/ Luftfeuchtigkeit: +10°C bis +40°C, 85% und weniger, 800hPa bis 1060hPa.

- Lagerungstemperatur/ Luftfeuchtigkeit: -20°C bis +50°C, 85% und weniger, 500hPa bis 1060hPa.

- Speicher: 2 Benutzer mit jeweils 100 Speicherplätzen

Entsorgung des Geräts



Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte bestimmt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE

- Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.
- Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
- Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.
- Ziehen Sie alkaline Batterien vor.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.
- Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität (Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.
- Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.
- Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.
- Versuchen Sie nie, nicht aufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien (Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)
- Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.
- Versuchen Sie nicht, die Batterien kurzzuschließen.
- Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.
- Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, oder dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.
- Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht, das Gerät mitzunehmen.

Konformitätserklärung 0123

- Captelec erklärt, dass das Produkt T 5870 den Richtlinien 2014/53/UE, 2011/65/UE, 2014/35/UE und 2014/30/UE entspricht.
- Der vollständige Text der EU-Erklärung findet sich auf der folgenden Seite.
- Diese Erklärung wird unwirksam, wenn an dem Gerät von uns nicht genehmigte Änderungen vorgenommen wurden.

- Croix, 08/2024
- CAPTELEC

SPREKENDE BLOEDDRUKMETER

NL



Waarschuwing: Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.

A. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor een huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen op de manier aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.

Om elektrische schokken te voorkomen, mogen de voedingskabel, de stekker of een ander deel van de inrichting nooit ondergedompeld worden in water of een andere vloeistof.

Hou het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiators, om te voorkomen dat de delen in plastic gaan vervormen.

Als u medische twijfels hebt, praat er dan over met uw arts vooraleer de bloeddrukmeter te gebruiken.

Als u lijdt aan de een of andere aandoening, bijvoorbeeld een arteriële vernauwing, raadpleeg dan uw arts vooraleer het apparaat te gebruiken.

Het apparaat mag niet gebruikt worden om de frequentie van een hartstimulator te controleren.

Zwangere vrouwen moeten de nodige voorzorgsmaatregelen treffen en rekening houden met hun persoonlijke limieten. Praat er eventueel over met uw arts.

Als u tijdens het meten ongemak ondervindt, bijvoorbeeld, pijn aan de arm, laat de band dan onmiddellijk af. Maak de band los en haal hem van de arm.

Kinderen moeten in het oog gehouden worden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat gaan spelen. De bloeddrukmeter mag niet gebruikt worden vlakbij apparaten die belangrijke elektrische straling afgeven, bijvoorbeeld, radiozenders, mobiele telefoons of microgolfovens. In geval van storingen, het apparaat niet zelf repareren. Richt u tot een erkend centrum om de reparaties te laten uitvoeren. Bewaar het apparaat op een droge plaats. Als er vocht in het apparaat gedrongen is, verwijder onmiddellijk de batterijen en maak niet langer gebruik van het apparaat. Als u gedurende een langere periode geen gebruik zult maken van het apparaat, verwijder de batterijen.

B. GEBRUIK

1. BATTERIJEN INVOEGEN EN/OF VERVANGEN

- Open het batterijklepje.
- Plaats 4 AA LR6 1,5V batterijen. Let op de polariteit van de batterijen.
- Plaats het deksel van het batterijvak terug.

Als alternatief voor batterijen kunt u een netadapter gebruiken als voedingsbron. De netadapter is optioneel voor dit apparaat.

- Steek de adapterkabel in de ingang aan de rechterkant van de monitor .
- Steek de stekker van de adapter in het stopcontact.
- Om de adapter te verwijderen, trekt u eerst de adapterstekker uit het stopcontact en trekt u vervolgens de kabel uit de ingang van de monitor.

2. De datum en tijd instellen

Deze functie geeft de exacte meettijd voor elke meting. Om een nauwkeurige datum en tijd te krijgen, moet de gebruiker de datum en tijd correct instellen voordat hij dit apparaat voor de eerste keer gebruikt.

De procedure voor het vooraf instellen van de datum/tijd is als volgt:

1. Wanneer het apparaat in de stand-bymodus staat, houdt u de "M1"-knop ingedrukt, drukt u vervolgens op "⏻" en het jaar knippert zoals weergegeven in Fig.1.
2. Druk op "M1" om het getal te verhogen en op "M2" om het getal te verlagen en druk vervolgens op "⏻" om te bevestigen.
3. Wanneer de jaarinstelling is voltooid, knippert het maandnummer automatisch. Volg de bovenstaande instructies om de maand, datum en tijd in te stellen zoals weergegeven in Fig.2.
4. Als u de datum en tijd wilt wijzigen, herhaalt u stap 2 en 3.

NOTITIE: Als het apparaat zich in de datum-/tijdconfiguratiemodus bevindt en er geen bewerking is, slaat het apparaat de bewerking automatisch op en keert het na 30 seconden terug naar de uitschakelmodus.



Fig.1



Fig.2

3. De spraakfunctie instellen

Het apparaat heeft een spraakfunctie. Volg de onderstaande stappen om de spraakfunctie in of uit te schakelen:

1. Wanneer het apparaat in de stand-bymodus staat, houdt u "M1" ingedrukt en drukt u vervolgens twee keer op "⏻" totdat "ON" of "OFF" wordt weergegeven op het LED-scherm en "🔊" knippert zoals weergegeven in Fig. 3;
2. Druk op "M1" om de spraakfunctie in of uit te schakelen;
3. Druk op "⏻" om te bevestigen.

TIP:

1. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, is de spraakfunctie standaard ingeschakeld.
2. In de modus "VOICE FUNCTION SETTING" slaat het apparaat de instelling automatisch op en schakelt het na 30 seconden over naar de uitschakelmodus als er geen verdere handelingen worden uitgevoerd.



Fig.3

4. Taalinstelling

Er zijn vijf talen om uit te kiezen voor gesproken aankondigingen.

Om de talen in te stellen:

1. Wanneer het apparaat in de stand-bymodus staat, houdt u "M1" ingedrukt en drukt u vervolgens drie keer op " " tot dat de LED van het spraakpictogram verschijnt, zoals weergegeven in Fig. 4;
2. Het apparaat geeft "L1" weer (Frans is de standaardtaal wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt) met de gesproken prompt. Druk op "M1" om een andere taal te selecteren;
3. Druk op " " als u de instelling hebt voltooid. Als u de taal wilt wijzigen, herhaalt u de bovenstaande stappen.

L1- Frans L2-Engels L3- Spaans L4- Russisch L5- Duits

TIP:

1. Het LED-pictogram "L1" geeft aan dat de taal Turks is. Er zal een demostem zijn "Wij wensen u een goede gezondheid" in het Frans. Andere pictogrammen "L2-L5" gebruiken een demo-stem in de overeenkomstige talen.
2. De spraakfunctie verhoogt het stroomverbruik en verkort de levensduur van de batterij.
3. In de modus "TAALINSTELLING" slaat het apparaat de instelling automatisch op en gaat na 30 seconden naar de uitschakelmodus als er geen verdere bewerkingen worden uitgevoerd.

5. De armband omdoen

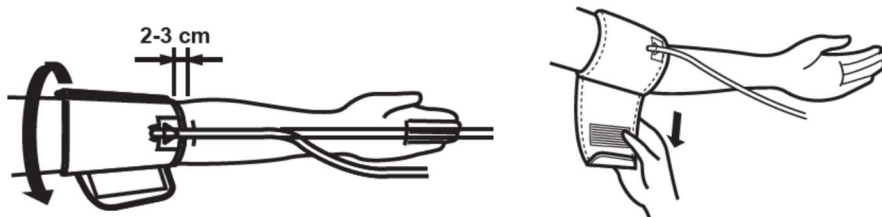
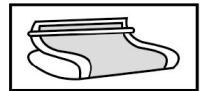
Sluit de luchtslang op de monitor aan.

Trek het uiteinde van de armband door de lus naar buiten (van het lichaam weg), en maak hem met de klittenband « velcro » vast rond uw arm.

Doe de armband om de blote arm, 2-3cm boven de elleboog.

Ga zitten, plaats de hand met de handpalm naar boven gericht en de arm uitgestrekt op een vlakke ondergrond zoals een bureau of tafel. De slang moet in lijn met de arm liggen, uitgelijnd met de middenvinger.

De armband moet makkelijk en comfortabel rond de arm zitten. Er moet een vinger tussen de armband en de arm gestoken kunnen worden.



Eens de armband correct geplaatst is, zet de hoofdeenheid van de bloeddrukmeter aan. De luchtslang van de armband moet links van de bloeddrukmeter aangesloten worden wanneer de display naar u gericht is. Aan de rechterzijde van de bloeddrukmeter kan een netadapter aangesloten worden.

Lichaamshouding tijdens het meten

Ga makkelijk zitten om te meten.

- a. Ga zitten, plaats de voeten plat op de grond en kruis de benen niet.
- b. Plaats de hand met de handpalm naar boven gericht en de arm uitgestrekt op een vlakke ondergrond zoals een bureau of tafel.
- c. Het midden van de armband moet zich ter hoogte van het hart bevinden.

Eens dit gebeurd is, druk op de toets Start. Het apparaat zal automatisch rond de arm opspannen, **blijf rustig en ontspannen zitten. Praat niet.**

Wacht tot het eindresultaat verschijnt op de display.



Wacht minstens 5 minuten tussen twee metingen in, anders verkrijgt men verkeerde resultaten.

3. Ga gemakkelijk zitten, zonder de benen te kruisen, met de voeten plat op de grond en de rug tegen de rugleuning van uw stoel. De elleboog moet rusten op een vlakke ondergrond en de armband ter hoogte van het hart.
4. Los de vuist en draai de handpalm naar boven.
5. Ontspan, blijf stil zitten en praat niet tijdens de meting, omdat dit verkeerde resultaten zal geven.

OPMERKING:

- Dit apparaat is voorzien om gebruikt te worden door een volwassene persoon. Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken.
- Voor een betrouwbare controle van de arteriële druk, wordt aangeraden dagelijks op hetzelfde uur te meten.

- Om de bloeddruk te meten in rust, niet eten, alcohol of cafeïne houdende dranken drinken, niet roken, lichamelijke inspanningen leveren of een bad nemen minder dan 30 minuten vooraleer de meting uit te voeren, in de wetenschap dat uw bloeddruk beïnvloed wordt door deze parameters. Stress doet de bloeddruk toenemen.
- Men is best niet moe wanneer de bloeddruk gemeten wordt.
- Meet de bloeddruk op een rustige plaats, bij kamertemperatuur.
- Beweeg niet en praat niet tijdens de meting.
- Wacht altijd minstens 5 minuten tussen twee metingen in, zodat de bloedsomloop in de pols zich kan herstellen. Naargelang uw fysiologische condities, kan het zijn dat u langer moet wachten.
- Als de bloeddrukmeter een abnormale conditie waarneemt, wordt de meting onderbroken en verschijnt een foutcode. Zie « Problemen oplossen » voor meer details.
- De metingen van dit apparaat zijn gebaseerd op uw hartslag. Als u een zwakke of onregelmatige hartslag hebt, zal de bloeddrukmeter waarschijnlijk moeilijkheden ondervinden bij het bepalen van uw arteriële druk. (Een onregelmatige hartslag betekent een afwijking van 25% ten opzichte van het gemiddelde van alle hartslagen tijdens de meting).

6. Een meting uitvoeren

1. Steek de luchtslang in de luchthoof. Haal 3-5 keer diep adem en ontspan voor de meting. Spreek niet en beweeg uw arm niet. Wanneer het apparaat is uitgeschakeld, drukt u op "⏻" om naar de stand-bymodus te gaan. De LED geeft afwisselend de tijd en datum aan.
2. Wanneer het apparaat in de stand-bymodus staat, drukt u op "⏻" en alle pictogrammen verschijnen op het scherm zoals weergegeven in Fig.5. Dan verschijnt "0 mmHg" op het scherm. De pomp begint dan op te blazen en op het scherm wordt de drukwaarde weergegeven.
3. Als de manchet te los zit, kan dit leiden tot onbetrouwbare meetresultaten of kan de meting niet worden gestart. De "Cuff Check Indicator" (✓) knippert om te bepalen of de manchet strak genoeg zit. Het symbool "✓" verschijnt wanneer de manchet correct is aangebracht tijdens de meting, zoals weergegeven in Fig.6. Anders verschijnt er een machinefout als de manchet te los zit. Zie Foutinformatie voor meer informatie.
4. De druk in de manchet neemt dan toe tot de werkdruk. Dan stopt de pomp en wordt de druk snel verlaagd.

NOTITIE: Het apparaat wordt automatisch opgeblazen tot een hogere druk als de bandenspanning niet voldoende is om de meetresultaten te bepalen.

5. Het hartsymbool "♥" begint bij elke hartslag te knipperen zodra de polsslag wordt gedetecteerd, zoals weergegeven in Afb.7.

6. Knipper na de meting met "1" of "2" om de gebruiker eraan te herinneren de waarden van de systolische druk, de diastolische druk en de polsslag te noteren zoals weergegeven in Fig.8. Druk op "M1" of "M2" om de metingen op te slaan in de daarvoor bestemde opslagruimte.

7. Als er tijdens de meting een onregelmatige hartslag wordt gedetecteerd, verschijnt op het LED-scherm het pictogram "~~~~~" om de gebruiker te waarschuwen voor een hartritmestoornis, zoals weergegeven in Fig.9.

8. De "**Bewegingsdetectie**" helpt de gebruiker om kalm te blijven en waarschuwt u voor elke lichaamsbeweging tijdens de meting. Het symbool "👤" verschijnt wanneer tijdens en na een dergelijke meting een "lichaamsbeweging" is gedetecteerd.

OPMERKING: Het wordt ten zeerste aanbevolen om de meting te herhalen wanneer dit pictogram verschijnt.

9. Druk op "⏻" om het apparaat uit te schakelen. Rust ten minste 3 minuten voordat u een nieuwe meting uitvoert.

TIP:

Als het resultaat groter is dan het weergavegebied, wordt "Hi" weergegeven. Als het resultaat zich onder het weergavegebied bevindt, wordt "Lo" weergegeven.

SNELLE ONTLUCHTING TIJDENS DE METING

Als u zich ongemakkelijk voelt tijdens de meting of de meting om welke reden dan ook wilt annuleren, kunt u op "⏻" drukken. Het apparaat laat de lucht in de manchet snel ontsnappen en wordt uitgeschakeld.



Fig.5



Fig.6



Fig.7



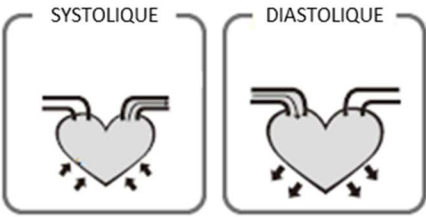
Fig.8



Fig.9

WAT IS DE SYSTOLISCHE OF DIASTOLISCHE BLOEDDRUK?

Wanneer de hartkamers samentrekken om het bloed van het hart te pompen, bereikt de arteriële bloeddruk de maximale waarde, de hoogste druk in de cyclus wordt systolische druk genoemd. Wanneer het hart ontspant tussen twee hartslagen in, is de arteriële druk het laagst, dit is de diastolische druk.



7. Geheugen functie

1. Bloeddrukmeter kan 100 metingen opslaan in zowel "M1" als "M2", en berekent automatisch de gemiddelde waarde van de laatste 3 metingen. Wanneer het geheugen vol is (100 metingen opgeslagen), wordt de oudste metriek automatisch vervangen door de nieuwste. Het geheugen van het apparaat wordt niet gewist, zelfs niet als de stroom is uitgeschakeld;
2. Na een meting of wanneer het apparaat in de stand-bymodus staat, kan de gebruiker op "M1" of "M2" drukken om een opgeslagen meting op te halen. Druk op "M1" en het display toont de gemiddelde waarde van de laatste 3 metingen, zoals weergegeven in Fig.10;
3. Druk nogmaals op de knop, het display toont "01", wat de laatste meting en het tijdstip van de meting betekent, en schakel vervolgens over naar een ander scherm om de metingen weer te geven zoals weergegeven in Fig.11;
4. Druk nogmaals op "M1", het display toont "02", wat de voorlaatste meting betekent.



Fig. 10

GEHEUGEN WISSEN

Wanneer het apparaat is uitgeschakeld of in de stand-bymodus staat, houdt u de "M1"-knop minimaal 5 seconden ingedrukt. Het display toont "CL", wat betekent dat alle opgeslagen meetwaarden zijn gewist, zoals weergegeven in Fig.12. Houd in de geheugenmodus "M1" of "M2" minimaal 5 seconden ingedrukt. Het display toont "CL", wat betekent dat alle opgeslagen meetwaarden in deze groep zijn gewist, zoals weergegeven in Fig.13.

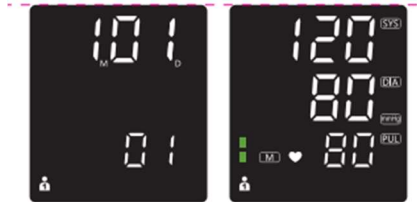


Fig. 11

C. INFORMATIE OVER STORING EN BIJNA LEGE BATTERIJ



Fig. 12



Fig. 13

BEELDSCHERM	MOGELIJKE REDEN	REMEDIE
 	EROO: Het apparaat kan het nulpunt niet vinden.	Neem contact op met de verkoper of fabrikant.
 	ER01: Bloeddruk en pols kunnen niet worden gemeten. ER02: De manchet zit niet strak genoeg. ER03: Lichaamsbeweging werd gedetecteerd.	Druk op "⏻" om terug te keren naar de stand-bymodus. Zorg ervoor dat de manchet correct is aangebracht en dat de slangplug stevig is ingestoken. Herhaal de meting volgens de aanbevelingen in de gebruiksaanwijzing.
	De batterijen zijn bijna leeg, maar het apparaat kan nog normaal werken.	Bereid u voor om de batterij te vervangen.
	De batterijen zijn bijna leeg.	Vervang alle batterijen.

PROBLEEMOPLOSSING

SYMPTOOM	DOORLAATPOST	REMEDIE
Geen weergave bij het inschakelen.	De batterijen zijn leeg.	Vervang alle batterijen.
Het opblazen stopt en begint dan opnieuw.	Automatisch opblazen om een correcte meting te garanderen. Heeft u gepraat of uw arm (of hand) bewogen tijdens de meting?	Blijf stil en kalm tijdens de meting.
De meting is extreem laag of hoog.	Bevindt de manchet zich op dezelfde hoogte als het hart? Is de manchet correct omgedaan? Heb je je arm gespannen tijdens de meting? Heeft u gepraat of uw arm (of hand) bewogen tijdens de meting?	Zorg ervoor dat je houding correct is. Wikkel de manchet goed in. Ontspan tijdens de meting. Blijf stil en kalm tijdens de meting.
De polsslag is te laag of te hoog.	Heeft u gepraat of uw arm (of hand) bewogen tijdens de meting? Heb je de meting direct na de training gedaan?	Blijf stil en kalm tijdens de meting. Herhaal de meting na een rustperiode van minimaal 5 minuten.

D. VERKLARING

Nalevingsinformatie voor elke EMC-test

Elektromagnetische emissie (thuis, gezondheid, omgeving)	
Emissietest (IEC 60601-1-2:2014): Conformiteit	Conformiteit
Geleide en uitgestraalde RF-emissies	CISPR 11 Groep 1 Klasse B
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A
Spanningsfluctuaties/flikkeremissies IEC 61000-3-3	Volgzaam

Nalevingsinformatie voor elke EMC-test

Verklaring inzake elektromagnetische immuniteit (thuisgezondheidsomgeving):		
Immuniteit test	IEC 60601 testniveau	Conformiteitsniveau
Geleide RF IEC 61000-4-6	3V 150 kHz tot 80 MHz 6 V in ISM en amateurradiobanden tussen 0,15 MHz en 80 MHz	3V 150 kHz tot 80 MHz 6 V in ISM en amateurradiobanden tussen 0,15 MHz en 80 MHz
Straling HF IEC 61000-4-3	10 V/m, 80 MHz tot 2,7 GHz voldoet ook aan de vereisten van tabel 9 van 60601-1-2:2014	10 V/m, 80 MHz tot 2,7 GHz voldoet ook aan de vereisten van tabel 9 van 60601-1-2:2014
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV-aansluiting ±2 kV ±4 kV ±8 kV ±15 kV Luft	±8 kV-aansluiting ±2 kV ±4 kV ±8 kV ±15 kV Luft
Elektrische snelle transiënten/uitbarstingen IEC 61000-4-4	±2 kV voor voedingslijnen	±2 kV voor voedingslijnen
Overspanning IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV lijnen naar lijnen	±0,5 kV, ±1 kV lijnen naar lijnen
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsfluctuaties op ingangslijnen van de voeding IEC 61000-4-11	0% UT 0,5 cyclus bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315°; 0% UT 1 cyclus en 70% UT 25 cycli eenfasig: bij 0°; 0% UT 250 cycli	0% UT 0,5 cyclus bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315°; 0% UT 1 cyclus en 70% UT 25 cycli eenfasig: bij 0°; 0% UT 250 cycli
Netfrequentie (50/60Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m

NOTITIE: De EUT is de netspanning voltage voordat het testniveau wordt toegepast. Het volgende fenomeen blijft voldoen aan de eisen van basisbeveiliging en essentiële prestaties.

*UT: 230V~/50Hz. De druk van de EUT wijkt af van normaal, maar de waarde ligt nog steeds boven de 10 psi wanneer het debiet 4,5 l/min is.

**UT: 230V~/50Hz. De EUT stopt met werken wanneer 0% UT wordt toegevoegd, maar kan automatisch terugkeren naar de normale modus.

- Gebruik van dit apparaat in de buurt van of stapeling met andere apparaten moet omdat dit kan leiden tot onjuiste bediening. Aangezien dergelijk gebruik vereist is, moeten dit apparaat en de andere apparaten worden geobserveerd om er zeker van te zijn dat ze normaal werken.
- Draagbare RF-communicatieapparaten (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mogen niet dichterbij dan 30 cm (12 inch) bij enig onderdeel van dit apparaat worden gebruikt, inclusief de kabels die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Anders kunnen de prestaties van dit apparaat worden beïnvloed.
- Onder de gespecificeerde immuniteitstestomstandigheden kan het product basisveiligheid en essentiële prestaties bieden.
- Als essentiële prestaties verloren gaan of in het gedrang komen, zijn aanvullende maatregelen nodig, zoals het heroriënteren of verplaatsen van het apparaat.

E. ONDERHOUDSTIPS

Reinig het product uitsluitend met een droog of lichtjes vochtig en niet-pluizend doekje.

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen om het toestel te reinigen.

De bloeddrukmeter bestaat uit elektronische precisiecomponenten. De nauwgezetheid van de metingen en de levensduur van het instrument zijn afhankelijk van een zorgvuldige hantering. Het apparaat beschermen tegen hevige stoten, vocht, water, vuil, stof, chemische producten, extreem hoge of lage temperaturen of belangrijke temperatuurschommelingen, rechtstreekse blootstelling aan zonlicht, ... om het niet te beschadigen.

De monitor of andere componenten nooit onderdompelen en/of nat maken met water of een andere vloeistof.

Gebruik nooit oplaadbare batterijen. Dit kan het apparaat beschadigen.

Vervang alle batterijen tegelijkertijd en gebruik batterijen van hetzelfde type. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.

Niet laten vallen of objecten in de openingen of slangen van het apparaat steken. Dit kan het apparaat beschadigen.

Druk niet te hard op de toetsen en gebruik hiervoor geen scherpe voorwerpen.

Hou het apparaat schoon en hanteer het voorzichtig met een zachte en licht bevochtigde doek. Droog onmiddellijk af met een zachte en droge doek.

Wanneer het apparaat opgeborgen wordt, mogen er geen zware objecten op geplaatst worden.

De armband en slang niet plooiën. De slang van de armband mag geen scherpe plooiën vertonen en moet uit de buurt van scherpe randen gehouden worden.

Lekkende batterijen kunnen het apparaat beschadigen, verwijder ze wanneer u het apparaat voor lange tijd niet zult gebruiken.

F. TECHNISCHE KENMERKEN

- Stroomvoorziening: Type C adapter DC 5V 1A, 4 x AAA batterij.

- Meetbereik :

40 tot 180 mmHg (diastolische druk DIA).

60 tot 260 mmHg (systolische druk SYS),

40 tot 160 slagen/minuut (hartslag PUL).

- Nauwkeurigheid :

±3 mmHg voor statische druk

± 5 % voor hartslag

- Bedrijfstemperatuur/luchtvochtigheid: +10°C tot +40°C, 85% en minder, 800hPa tot 1060hPa.

- Opslagtemperatuur/luchtvochtigheid: -20°C tot +50°C, 85% en minder, 500hPa tot 1060hPa.

- Geheugen: 2 gebruikers met elk 100 geheugenlocaties

Verwijdering van het apparaat



Europese richtlijn 2012/19/EC inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.

- Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuult en weerhoudt het recycleren van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen:

- Gebruik bij voorkeur alkalische batterijen (deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.

- *Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.*
- *De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.*
- *Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat, of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.*
- *Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.*
- *Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.*
- *Verwissel de batterijen tegelijkertijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalische of met heroplaadbare batterijen.*
- *Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.*
- *Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.*
- *Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.*
- *Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.*
- *Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.*
- *Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.*
- *Als een batterij ingeslikt wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatiecentrum*
- *Vergeet niet het apparaat mee te nemen.*

Conformiteitsverklaring



- Captelec verklaart dat het product ref. T 5870 voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU.
- De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is opgenomen op de volgende pagina.
- Deze verklaring vervalt als niet-toegestane wijzigingen worden aangebracht aan het product.

- Croix, 08/2024
- CAPTELEC

TALKING BLOOD PRESSURE MONITOR

EN



Warning: Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.

A. SAFETY INSTRUCTIONS

The device is intended for domestic use only.

If you have any medical concerns, talk to your doctor before using the blood pressure monitor.

Use the device only as directed in the package leaflet.

If you suffer from any medical conditions, for example arterial occlusive disease, please consult your doctor before use.

The device should not be used to control the frequency of a pacemaker.

Pregnant women should take the necessary precautions and take into account their personal limitations. Talk to your doctor if necessary.

If you experience any discomfort during the measurement, such as arm pain, deflate the cuff immediately. Undo the cuff and remove it from the arm.

This appliance is not intended for persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed in the use of the appliance.

Children should be supervised by making sure they are not playing with the device.

The blood pressure monitor should not be used near devices that emit significant electrical radiation, such as radio transmitters, mobile phones, or microwave ovens.

If there are any problems, do not repair the device yourself, as this will void any warranty rights. Contact authorized centers to carry out the repairs.

Store the device away from moisture. If moisture gets into the appliance, remove the batteries immediately and stop using the appliance. In this case, contact your dealer or inform us directly.

If you are not using the device for a long time, remove the batteries.

B. HOW TO USE IT

1) Insert or replace batteries

- Open the battery cover
- Insert 4 x AA LR6 1.5V batteries. Please respect the polarity of the batteries.
- Replace the battery compartment cover.

As an alternative to batteries, you can use a power adapter as a power source. The power adapter is optional for this unit.

- Plug the adapter cable into the input on the right side of the monitor.
- Plug the adapter plug into the power outlet.
- To remove the adapter, first unplug the adapter plug from the power outlet, and then unplug the cable from the monitor input.

2) To set date and time

This function provides the exact measurement time for each measurement. To get an accurate date and time, the user must set the date and time correctly before using this device for the first time.

The operating procedure for the date/time preset is as follows:

1. When the device is in standby mode, press and hold the "M1" button, then press "⏻" at the same time and the year will flash as shown in Fig.1.
2. Press "M1" to increase the number and "M2" to decrease the number, then press "⏻" to confirm.
3. When the year setting is finished, the month number will flash automatically. Please follow the instructions above to set the month, date, and time as shown in Fig.2.
4. If you want to change the date and time, repeat steps 2 and 3.

NOTE: If the unit is in date/time setup mode and there is no operation, the unit will automatically save the operation and return to the power off mode

3) Setting the voice function

The device has a voice function. To enable or disable the voice feature, please follow the steps below:

1. When the device is in standby mode, press and hold "M1", then press "" twice at the same time ⏻ until "ON" or "OFF" is displayed on the LED screen and "🔊" flashes as shown in Fig. 3;
2. Press "M1" to turn the voice function on or off;
3. Press "⏻" to confirm.

NOTE:

1. When the device is used for the first time, the voice function is enabled by default.
2. In the "VOICE FUNCTION SETTING" mode, the device will automatically save the setting and switch to shutdown mode after 30 seconds if no other operation is performed.

4) Setting the language

There are five languages to choose from for voice announcements.

To set languages:

1. When the device is in standby mode, press and hold "M1", then press "" three times at the same time ⏻ until the LED voice icon appears, as shown in Fig. 4;
2. The device will display "L1" (French is the default language when first using the device) with the voice prompt. Press "M1" to select another language;
3. Press "⏻" when you are done setting it. If you want to change the language, please repeat the steps above.

L1-French L2-English L3-Spanish L4-Russian L5-German

NOTE:



Fig.1



Fig.2



Fig.3



Fig.4

T 5870 / LD-587

1. The "L1" LED icon indicates that the language is French. There will be a demonstration voice "We wish you good health" in French. Other "L2-L5" icons use a demo voice in the corresponding languages.
2. Voice function increases power consumption and shortens battery life.
3. In "LANGUAGE SETTING" mode, the device will automatically save the setting and enter off mode after 30 seconds if no further operation is performed.

5) To apply the arm cuff

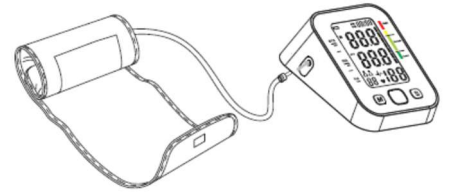
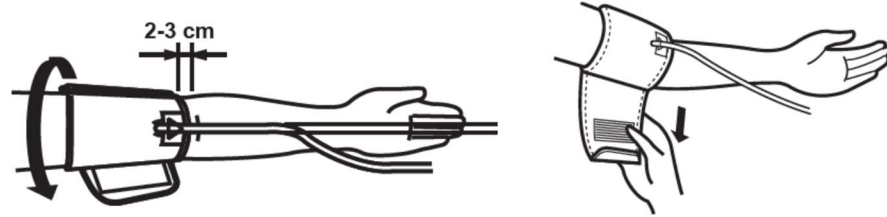
Connect the air hole to the monitor.

Pull the end of the cuff through the loop outwards (away from your body), then "scratch" the band around your arm.

Place the cuff around your bare arm 2-3cm above the elbow joint.

While sitting, place the palm of your hand upside down toward the ceiling while extending your arm on a flat surface such as a desk or table. Place the hose in the axis of your arm, aligning it with your middle finger.

The cuff should fit easily and comfortably on your arm. You should be able to insert a finger between your arm and the cuff.



Once the cuff is properly installed, plug it into the blood pressure monitor's main unit.

The cuff air hose should be plugged into the left side of the blood pressure monitor when the screen is facing you. The connection to the right of the blood pressure monitor is designed to fit an AC/DC adapter.

Body posture during measurement

Sit comfortably for measurement

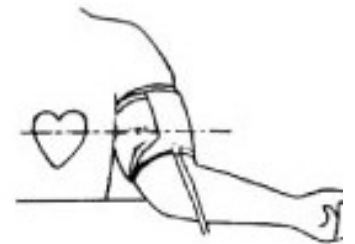
has. Sit with your feet flat on the floor, do not cross your legs.

b. Place your palm upside down toward the ceiling, extending your arm over a flat surface such as a desk or table.

c. The middle of the cuff should be at the level of the heart

Once done, press the Start button. The device will automatically squeeze your arm, **keep calm relax. Don't talk.**

Please wait until the screen shows the final results.



Wait at least 5 minutes between each measurement, otherwise you will get the wrong data.

has. Sit in a comfortable position with your legs uncrossed, the soles of your feet flat on the floor and your back resting on the back of your chair. At the same time, your elbow should be on a flat surface and the wrist cuff should be at the level of your heart

b. Release your wrist and turn your palm face up.

c. Relax, stand still and do not speak while taking the measurement, as this may distort the results.

NOTE:

- This appliance is intended for use by an adult. Do not allow children to use this appliance.
- For reliable and reference blood pressure monitoring, it is recommended to take the measurements daily at the same time.
- In order to obtain a resting blood pressure measurement, do not eat, drink alcoholic or caffeinated beverages, smoke, exercise, or take a bath at least 30 minutes before taking the measurement, knowing that your blood pressure depends on these parameters. Stress also increases tension.
- It is recommended that you do not get physically tired when taking the measurement.
- Take measurements in a quiet place at room temperature.
- Remain still and without speaking when taking measurements.
- Always wait at least 5 minutes between each use to allow blood circulation in the wrist to return to normal. Depending on your physiological conditions, you may have a longer waiting time.
- If the blood pressure monitor detects an abnormal condition, it stops the measurement and displays an error code. See "Troubleshooting" for more details.

• This device bases its measurements on your heartbeat. If you have weak or irregular heartbeats, the blood pressure monitor will likely have difficulty determining your blood pressure. (Irregular beats are defined as beats that vary by 25% from the average of all beats during the measurement).

6) To measure your blood pressure

1. Plug the air hole into the air tube hole. Take 3-5 deep breaths and relax before the measurement. Do not speak or move your arm. When the device is turned off, press "⏻" to enter sleep mode. The LED displays the time and date alternately.
2. When the device is in standby mode, press "⏻" and all icons will appear on the screen as shown in Fig.5. Then "0 mmHg" appears on the screen. The pump will then begin to inflate and the display will display the pressure value.
3. If the arm cuff is too loose, it may result in unreliable measurement results or the measurement may not be started. The arm cuff check indicator (⊗) flashes to determine if the cuff is tight enough. The symbol "⊗" appears when the cuff is correctly applied during the measurement, as shown in Fig.6. Otherwise, a machine error will appear if the cuff is too loose. For more information, see Error Information.
4. The pressure in the arm cuff then increases up to the working pressure. Then the pump stops and the pressure is quickly reduced.

NOTE: The device will automatically inflate to a higher pressure if the inflation pressure is not sufficient to determine the measurement results.

5. The heart symbol "♥" starts flashing with each heartbeat as soon as the pulse is detected, as shown in Fig.7.

6. After the measurement, flash "1" or "2" to remind the user to record the values of systolic pressure, diastolic pressure, and pulse rate as shown in Fig.8. Press "M1" or "M2" to save the readings to the appropriate storage space.

7. If an irregular heartbeat is detected during the measurement, the LED display will display the "⚡" icon to alert the user of a cardiac arrhythmia, as shown in Fig.9.

8. "Motion detection" helps the user stay calm and alerts you to any body movement during the measurement. The symbol "🚶" appears when "body movement" has been detected during and after such a measurement.

NOTE: It is strongly recommended that you repeat the measurement when this icon appears.

10. 9. Press "⏻" to turn off the device. Please rest for at least 3 minutes before taking another measurement.



Fig.5



Fig.6



Fig.7



Fig.8



Fig.9

WHAT ARE SYSTOLIC PRESSURE AND DIASTOLIC PRESSURE?

When ventricles contract and pump blood out of the heart, blood pressure reaches its maximum value, the highest pressure in the cycle is known as systolic pressure. When the heart relaxes between heartbeats, the lowest blood pressure is diastolic pressure.

7) Memory recovery

1. The pressure monitor can store 100 readings in both "M1" and "M2", and automatically calculates the average value of the last 3 measurements. When memory is full (100 reads stored), the oldest metric is automatically replaced with the newest. The device's memory is not erased even if the power is turned off;
2. After a measurement or when the device is in standby mode, the user can press "M1" or "M2" to retrieve a recorded reading. Press "M1" and the display will show the average value of the last 3 measurements, as shown in Fig.10;

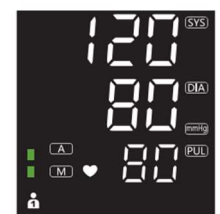
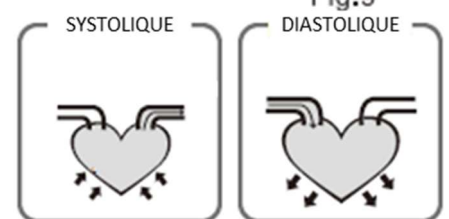


Fig. 10

3. Press the button again, the screen will show "01", which means the last measurement and time of the measurement, then switch to another screen to show the readings as shown in Fig.11;

4. Press "M1" again, the screen will show "02", which means the penultimate measurement.

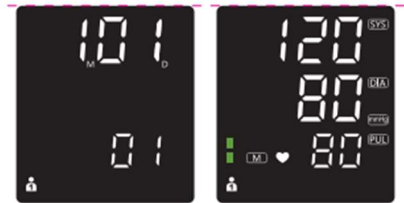


Fig. 11



Fig. 12

Fig. 13

ERASE MEMORY

When the device is turned off or in sleep mode, press and hold the "M1" button for at least 5 seconds. The display displays "CL", which means that all stored measured values have been deleted, as shown in Fig.12.

In memory mode, press and hold "M1" or "M2" for at least 5 seconds. The display shows "CL", which means that all measured values recorded in this group have been removed, as shown in Fig.13.

C. ERROR AND LOW BATTERY INFORMATION

INDICATIONS	PROBLEMS	SOLUTIONS
 	ERO0: The device doesn't find the zero point.	Contact the seller or manufacturer.
 	ER01: Blood pressure and pulse rate cannot be measured. ER02: The armband is not tight enough. ER03: Body movement was detected.	Press "⏻" to return to sleep mode. Make sure the cuff is properly put in place and the hose plug is firmly inserted. Repeat the measurement according to the recommendations in the instructions for use.
	The batteries are low, but the device can still operate normally.	Be prepared to change the battery.
	The batteries are low.	Replace all batteries.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	CHECKPOINT	MEDICINE
No display when turned on.	The batteries are empty.	Replace all batteries.
Inflation stops, then starts again.	Automatic inflation to ensure correct measurement. Did you speak or move your arm (or hand) during the measurement?	Remain still and calm during the measurement.
The reading is extremely low or high.	Is the cuff at the same height as the heart? Is the cuff correctly put on? Did you extend your arm during the measurement? Did you speak or move your arm (or hand) during the measurement?	Make sure your posture is correct. Roll up the cuff properly. Relax during the measurement. Remain still and calm during the measurement.
The pulse is too low or too high.	Did you speak or move your arm (or hand) during the measurement? Did you take the measurement directly after training?	Remain still and calm during the measurement. Repeat the measurement after a rest period of at least 5 minutes.

D. DECLARATION

Compliance information for each EMC test

Electromagnetic emission (home, health, environment)	
Emission test (IEC 60601-1-2:2014): Compliance	Compliance

Conducted and radiated RF emissions	CISPR 11 Group 1 Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	Conformable

Compliance information for each EMC test

Declaration of electromagnetic immunity (home health environment):		
Immunity Test	IEC 60601 Test Level	Level of compliance
RF Driving IEC 61000-4-6	3V 150 kHz to 80 MHz 6 V in the ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz	3V 150 kHz to 80 MHz 6 V in the ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz
HF radiation IEC 61000-4-3	10 V/m, The band from 80 MHz to 2.7 GHz also meets the requirements of Table 9 of the 60601-1-2:2014 standard	10 V/m, The band from 80 MHz to 2.7 GHz also meets the requirements of Table 9 of the 60601-1-2:2014 standard
Electrostatic Discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV connector ±2 kV ±4 kV ±8 kV ±15 kV Luft	±8 kV connector ±2 kV ±4 kV ±8 kV ±15 kV Luft
Fast transients/bursts of power IEC 61000-4-4	±2 kV for power lines	±2 kV for power lines
Overvoltage IEC 61000-4-5	±0.5 kV, ±1 kV line-to-line	±0.5 kV, ±1 kV line-to-line
Voltage drops, short interruptions, and voltage fluctuations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0% UT 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°; 0% UT 1 cycle and 70% UT 25 cycles single-phase: at 0°; 0% UT 250 cycles	0% UT 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°; 0% UT 1 cycle and 70% UT 25 cycles single-phase: at 0°; 0% UT 250 cycles
Magnetic field mains frequency (50/60Hz) IEC 61000-4-8	30 A/month	30 A/month

NOTE: The EUT is the mains voltage before the test level is applied. The following phenomenon continues to meet basic safety and essential performance requirements.

*UT: 230V ~/50Hz. The AEM pressure deviates from normal, but the value is still above 10 psi when the flow rate is 4.5 L/min.

**UT: 230V~ /50Hz. The EUT stops working when 0% UT is added, but can automatically return to normal mode.

- Using this appliance in close proximity or stacking with other equipment should be avoided as it may cause malfunction. In the event that such use is required, this and other appliances should be observed to ensure that they are functioning normally.
- Portable RF communication devices (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be used within 30 cm (12 inches) of any part of this device, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, the performance of that device may be affected.
- Under the specified immunity test conditions, the product can provide basic safety and essential performance.
- If critical performance is lost or compromised, additional measures are required, such as redirecting or moving the device.

E. CARE AND MAINTENANCE

Clean the product only with a dry or slightly damp, lint-free cloth.

Do not use abrasive cleaning products to clean the appliance.

It is necessary to protect this device from high humidity, direct sunlight, shocks, solvents, alcohol, and gasoline.

Remove the batteries if the device is stored for a long time and keep the batteries out of the reach of children.

This appliance is not washable. Never immerse the device in water or rinse it under the tap.

The cuff is delicate and must be handled with care. You can clean the cuff with a damp cloth for daily maintenance.

To prevent cross-infection when splitting the cuff, you can sterilize the fabric covering of the cuff with a sponge soaked in a 3% hydrogen dioxide solution. After prolonged use, partial discoloration of the surface of the cuff fabric occurs. Do not wash or iron the cuff.

WARNING: Under no circumstances should you wash the inner airbag!

7. Since neither the device nor the batteries are household waste, follow local recycling rules and dispose of them at a suitable collection point.
8. Do not open the unit as this may damage sensitive electrical components such as a complicated air unit. If you are unable to resolve the issue with the troubleshooting instructions, contact your dealer.

F. TECHNICAL

- Power supply: Type-C adapter DC 5V 1A, 4 x AAA battery
- Measuring range:
 - 40 to 180 mmHg (diastolic pressure DIA)
 - 60 to 260 mmHg (SYS systolic pressure),
 - 40 to 160 beats/minute (pulse rate PUL)
- Precision:
 - ±3 mmHg for static pressure
 - ± 5% pulse rate
- Operating Temperature/ Humidity: +10°C to +40°C, 85% and below, 800hPa to 1060hPa
- Storage Temperature/ Humidity: -20°C to +50°C, 85% and below, 500hPa to 1060hPa
- Memory: 2 users with 100 memory slots each



The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

Precision and precautions about the battery use

- Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.
- It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:
 - Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.
 - Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.
- Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.
- To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.
- Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.
- Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.
- Used battery has to be removed.
- Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.
- Never try to short-circuit the terminal of a battery.
- Never throw away the battery in fire because they can explode.
- Take out the accumulator from the apparel before reload it.
- We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.
- If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.
- For the best ongoing performance, we recommend using only fresh, high-quality, alkaline batteries.

Declaration of Conformity



Captelec declares that this product T 5870 conforms to the guidelines 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2014/35/EU and 2014/30/EU
The full text of the EU declaration of conformity is attached at the end of the package leaflet.
This declaration is invalid if changes have been made to the product for which we have not agreed.

In Croix, 08-2024
CAPTELEC



Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :
CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas une adresse de service, contactez d'abord le SAV de l'entreprise auprès de laquelle vous avez acheté le produit.

